

## 问卷调查 配置激光测量系统

### APPLICATION QUESTIONNAIRE – TO CONFIGURE A LASER MEASUREMENT SYSTEM

本问卷所提供的信息将作为报价和项目规划的基础,并将作为后续订单确认的一部分。请完整地回答以下问题。如果是官方排放监测,我们要求您提供许可证通知的摘录,并在适用的情况下提供测量设备的安装、操作和维护要求。贵方询价的进一步处理将根据 M&C TechGroup Germany GmbH 的一般销售条款和条件进行。请将填妥的问卷发送给您的联系人或发送至 [info-china@mc-techgroup.com](mailto:info-china@mc-techgroup.com)。

The information provided in this questionnaire serves as a basis for a quotation as well as for project planning and is part of a later order acknowledgment. Please answer the following questions completely. In the case of official emission monitoring measurements, we request that you hand over the extract from the permit notification, and if applicable, the requirements for installation, operation and maintenance of the measuring equipment. The further processing of your inquiry will be carried out on the basis of the General Terms and Conditions of Sale of M&C TechGroup Germany GmbH. Please return the completed questionnaire to [info-china@mc-techgroup.com](mailto:info-china@mc-techgroup.com).

#### 客户信息 | GENERAL CUSTOMER INFORMATION

公司名称 | Company name:

地址 | Street:

城市 | Place:

国家 | Country:

联系人 | Contact person:

部门 | Department:

邮箱 | Email:

电话 | Phone:

项目名称 | Project designation:

#### 测量系统的安装位置 | INSTALLATION LOCATION OF THE MEASURING SYSTEM

工厂类型或工艺类型 | Plant type or process type:

地址 | Street:

城市 | Place:

国家 | Country:

联系人 | Contact person:

部门 | Department:

邮箱 | Email:

电话 | Phone:



# 技术规格 |

## TECHNICAL SPECIFICATION

简要说明工厂应用类型 (可提供草图)

SHORT DESCRIPTION OF THE APPLICATION AND TYPE OF PLANT (SKETCH POSSIBLE)



要测量的气体成分 | Which gas component is to be measured:

氧气 | Oxygen O<sub>2</sub>

二氧化硫 | Sulphur dioxide SO<sub>2</sub>

### 测量要求 | Measurement requirements:

精度 | Precision:

响应时间(秒) |

Response time in sec.: \_\_\_\_\_

所有样品气体组分的标准浓度总和必须等于 100 vol%.

The total of the standard concentrations of all sample gas components has to be equal to 100 vol%.

[illegible]

\_\_\_\_\_

样气温度 (°C) | Process gas temperature (°C):

样气压力 (mbar abs.) | Process pressure (mbar abs.):

流量 (m/s) | Flow rate (m/s):

含尘量 (g/m<sup>3</sup>) | Dust load (g/m<sup>3</sup>):

含水量 (vol%) | Water content (vol%):

### 特殊条件 | SPECIAL CONDITIONS

\_\_\_\_\_

\* 如果需要样气预处理, 请注明并填写系统问卷.

\* If sample gas conditioning is required, please indicate and complete the system questionnaire.

## 测量点位信息 | INFORMATION ON THE MEASURING POINT

|                                               |                     |                    |
|-----------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| 环境温度范围 (°C)   Ambient temperature range (°C): | 最小   Minimum: _____ | 常规   Normal: _____ |
|                                               | 最大   Maximum: _____ |                    |

现场可用吹扫气体 | Purging gas available on site:

是 | Yes      否 | No

空气 | Air      氮气 | N<sub>2</sub>      其它 | Other

仪表空气质量\* | Instrument air quality\*:

\* 当使用压缩空气时, 建议使用空气净化系统。M&C 可以提供一个系统。必须避免在光学表面上的冷凝。(压缩空气质量符合 ISO 8573-1:2010 [1:2:1])

\* An air cleanup system is recommended when using compressed air. M&C can provide a system. Condensation on optical surfaces must be avoided.  
(Compressed air quality according to ISO 8573-1:2010 [1:2:1])

|                                  |                             |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 可提供的电源   Available power supply: | 230 V/ 50 Hz   230 V/ 50 Hz | 115 V/ 60 Hz   115 V/ 60 Hz |
|                                  | 24 VDC   24 VDC             |                             |

危险区域 | Hazardous area:

是 | Yes      否 | No      如果是一区域 | If Yes – Zone: \_\_\_\_\_

烟囱和管道 | Stack/duct:

圆形 | Round Ø \_\_\_\_\_ m

矩形 | Rectangular

\_\_\_\_\_ (长度 | Length) m x \_\_\_\_\_ (宽度 | Width) m

过程法兰—类型和尺寸 | Process flange – type & size:

安装方向 | Mounting orientation:

水平的 | Horizontal

垂直的 | Vertical

其它(请详细说明) | Other (Please specify):

测量类型 | Type of measurement:

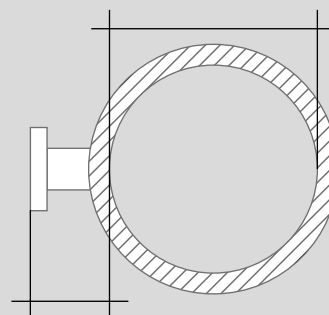
原位式 | In situ

提取式 | Extractive

相关尺寸示意图 | Sketch of relevant dimensions:

烟囱/管道内径 (cm) |  
Inside diameter stack (in cm):

法兰表面到烟囱/管道的距离 (cm) |  
Distance from flange surface to stack/duct (in cm):



## 配件 | ACCESSORIES

过程温度传感器 | Process temperature sensor:

安装 4-20mA 接口 | installed with 4-20 mA interface

安装 RS485 接口 | installed with RS485 interface

不安装 | not installed

过程压力传感器 | Process pressure sensor:

安装 4-20mA 接口 | installed with 4-20 mA interface

安装 RS485 接口 | installed with RS485 interface

不安装 | not installed

\*仅在使用4-20 mA模拟输入进行过程温度和过程压力测量时才需要:默认情况下,模拟输入为无源模式。在订购时必须指定有源模拟输入。过程温度和过程压力传感器的模拟输入必须设置为相同的模式。

\*Only required when using 4-20 mA analog inputs for process temperature and process pressure measurements: By default, the analog inputs are configured in passive mode. Active analog inputs must be specified when ordering. The analog inputs of the process temperature and process pressure sensors must be configured in the same mode.

过程温度&过程压力传感器: |  
Process temperature & process pressure sensors:

有源(3线传感器或客户提供的4-20mA模拟输出) |  
Active (3-wire sensors or customer-supplied 4-20 mA analog outputs)

无源(2线传感器,分析仪提供+15V电源) |  
Passive (2-wire sensors with +15 V power supply on the analyzer side)

是否需要供电电源 | Electric supply unit required:

是 | Yes

是, 防爆区域 | Yes, Ex zone: \_\_\_\_\_

否 | No

用于远程访问的 UMTS 路由器 | UMTS router for remote access:

是 | Yes

否 | No

是否需要吹扫气供应单元 | Supply unit for purge gas required:

是 | Yes

是, 防爆区域 | Yes, Ex zone: \_\_\_\_\_

否 | No

是否需要 HMI | HMI required:

是 | Yes

否 | No

是否需要激光分析仪连接电缆 (10 m) |  
Laser analyzer connection cable (10 m) required:

是 | Yes

否 | No

是否需要 HMI 连接电缆 (10 m) | HMI connection cable (10 m) required:

是 | Yes

否 | No

校准管 | Calibration tube:

是 | Yes

否 | No

## 由客户发布 | RELEASE BY THE CUSTOMER

以上信息与测量应用的规格/生产有关。不正确的信息可能导致不正确的测量结果或系统损坏。M&C TechGroup Germany GmbH 对此类情况不承担任何责任。如果改变/增加需求,根据所提供的信息得出的价格可能会变化。

The above information is relevant for the specification/production of the measuring application. Incorrect information can lead to incorrect measuring results or system damage. M&C TechGroup Germany GmbH assumes no responsibility and cannot be held liable in such cases. The prices based on the information provided may be subject to change if deviations/additions are requested.

客户名称 | Customer name: \_\_\_\_\_

日期和地点 | Place, Date: \_\_\_\_\_

M&C 项目编号 | M&C Project No.:



本页仅限 M&C 申请人员填写!  
This Page is Filled in by M&C Application Staff Only!

#### M&C 技术联系人 | M&C CONTACT PERSON – TECHNICAL

姓名 | Name:

邮箱 | Email:

电话 | Phone:

传真 | Fax:

#### M&C 销售联系人 | M&C CONTACT PERSON – SALES

姓名 | Name:

邮箱 | Email:

电话 | Phone:

传真 | Fax:

#### 评估结果 | RESULT OF THE EVALUATION

文件名称 | File name:

系统 | System:

应用是否可行 | Application is feasible:

是 | Yes

否 | No

需定制 | with customizations

#### 必要的定制 | NECESSARY CUSTOMIZATIONS:

|             |
|-------------|
| <div></div> |
|-------------|

#### 批准人 | APPROVED BY

M&C 职员 | M&C Employee:

签名 | Signature:

|             |
|-------------|
| <div></div> |
|-------------|